



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

---

எண்	} 49	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2022 ல்	டிசம்பர் மீ	6 உ
No.		Poudouchéry	Mardi	6	Décembre	2022 (15 Agrahayana 1944)
No.		Puducherry	Tuesday	6th	December	2022

---

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 890	Notifications du Gouvernement	.. 890	Government Notifications	.. 890
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 896	Avis d' appel d' offres	.. 896	Tender notices	.. 896
சாற்றறிக்கைகள்	.. 898	Annonces	.. 898	Announcements	.. 898

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
HEALTH SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 82, Puducherry,  
dated 22nd November 2022)

NOTIFICATION

The Notice of voluntary retirement given under rule 48(1) (a) of Central Civil Services (Pension) Rules, 1972 by Tmt. P. Rajeswari, Nursing Officer, Primary Health Centre, Muthialpet, Office of the Deputy Director (Public Health), Puducherry, is accepted.

2. Accordingly, she is deemed to have been admitted into voluntary retirement with effect from the afternoon of 31-10-2022.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**A. PUNITHAMARY,**  
Under Secretary to Government  
(Health).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 86, Puducherry, dated 22nd November 2022)

NOTIFICATION

The Notice of voluntary retirement given under rule 48 (1) (a) of Central Civil Services (Pension) Rules, 1972 by Thiru V. Sunilkumar, Pondicherry Civil Service (Entry Grade) Officer (*ad hoc*), presently officiating as Commissioner, Mahe Municipality, Mahe, is accepted and he shall retire from service with effect from the forenoon of 01-12-2022.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government  
(Personnel).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

[G.O. Ms. No. 87/DP&AR-SS-II(1),  
Puducherry, dated 28th November 2022]

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, the following Superintendents shall retire from service with effect from the afternoon of 30-11-2022.

Sl. Name of the Official and  
No. Department/Office

(1) (2)

1. Thiru G. Kamalanathan, Superintendent, Chief Secretariat, Puducherry.
2. Thiru M. Abdul Nasar, Superintendent, Office of the Executive Engineer (Cables & TTC), Electricity Department, Puducherry.
3. Thiru R. Lakshmanan, Superintendent, Adi Dravidar Welfare and Scheduled Tribes Welfare Department, Karaikal.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government (Personnel).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
CHIEF SECRETARIAT  
(HIGHER AND TECHNICAL EDUCATION)  
(G.O. Ms. No. 35, Puducherry, dated 28th November 2022)

NOTIFICATION

The Notice of resignation dated 06-09-2022, tendered by Thiru Devashish Mishra, Assistant Professor (English), Avvaiyar Government College for Women, Karaikal, is accepted with immediate effect.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**M.V. HIRAN,**  
Under Secretary to Government  
(Higher and Technical Education).

புதுச்சேரி அரசு

**தொழில் மற்றும் வணிகத் துறை இயக்குனரகம்**  
ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடி தொழிற்பேட்டையில் உள்ள 3 பலா மரங்கள், 12 மா மரங்கள், 7 இலவ மரங்கள், 4 தென்னை மரங்கள், 2 புளிய மரங்கள் ஆகியவற்றின் உரிமையை 31-12-2023 வரை உள்ள காலத்திற்கு குத்தகை எடுப்பதற்கான மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 15-12-2022, பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் இயக்குனர், தொழில் மற்றும் வணிகத் துறை, தொழிற்பேட்டை, தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி-605 009 என்ற முகவரிக்கு வந்து சேர வேண்டும். அன்றைய தினம் பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் துணை இயக்குனர் அவர்களால் திறக்கப்படும்.

3. காலதாமதம் காரணமாக குறிப்பிட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்கு பின்னர் பெறப்படும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் நிராகரிக்கப்படும்.

4. தொழிற்பேட்டையில் உள்ள மேற்கண்ட மரங்களின் மகசூலை பார்வையிட விரும்பும் ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர்கள் அவற்றை அலுவலக நேரங்களில் பார்வையிடலாம்.

5. ஏலம் எடுக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் “தட்டாஞ்சாவடி தொழிற்பேட்டையில் உள்ள மரங்கள் குத்தகை உரிமைக்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

6. ஒப்பந்தத்தொகை முழு ரூபாய் அளவில் இருக்க வேண்டும். இவ்வலுவலகத்திற்கு இன்று வரை நிலுவைத் தொகை பாக்கிதாரர்களாக இருப்பவர்களிடமிருந்து வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. (அ) குத்தகை கேட்பவர் முன்வைப்புத்தொகையாக ₹ 250 (ரூபாய் இருநூற்று ஐம்பது மட்டும்) செலுத்த வேண்டும். வெற்றிபெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத்தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

(ஆ) வென்ற ஒப்பந்ததாரர் ஒப்பந்தம் எடுத்த முழுத் தொகையில் முன்வைப்புத்தொகை போக மீதித்தொகையை உடனே செலுத்த வேண்டும்.

(இ) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் திறக்கப்பட்டு ஒரு வார காலத்திற்குள் ஒப்பந்ததாரர் ஒப்புக்க கடிதம் அளிக்க வேண்டும். அதன் பின்னரே ஒப்பந்ததாரர் பழு மகசூலை அனுபவிக்க அனுமதிக்கப்படுவார்.

8. குத்தகை ஒப்பந்த திறப்பு தினமான 15-12-2022 அன்று விடுமுறை நாளாக இருக்க நேரிட்டால் அதற்கு அடுத்த அலுவலக தினத்தன்று ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டு அன்றைய தினமே பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் துணை இயக்குனர் அவர்களால் திறக்கப்படும்.

9. தனிப்பட்ட ஏதேனும் ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையோ அல்லது அனைத்து ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையுமே எக்காரணமும் குறிப்பிடாமல் நிராகரிக்க இவ்வலுவலகத்திற்கு முழு உரிமை உண்டு.

10. ஏதேனும் உடன்பாடின்றமை எழுமாயின், தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை இயக்குனரின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2022 வரலா நவம்பர் 29 வ.

**துணை இயக்குனர்.**

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DIRECTORATE OF INDUSTRIES AND COMMERCE

*Puducherry, the 29th November 2022.*

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited for taking on lease Silk cotton 7, Mango tree 12, Jack fruit 3, Coconut tree 4, Tamarind tree 2, in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry-605 009 for the period up to 31-12-2023.

2. The tenders should reach the Office of the Director of Industries and Commerce, Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry-605 009 on or before 15-12-2022 at 3.00 p.m. The tenders will be opened by the Deputy Director of Industries and Commerce in this Office at 3.30 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who choose to be present.

3. Tenders received after the due date and time will be rejected.

4. The intending tenderers should submit the tender in sealed cover superscribed with the words “Tender for the usufructs trees in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry”.

5. The intending tenderers may inspect the usufructs trees in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry at any time during the office hours.

6. The tender amount should be in whole of rupees only. The tenders from the tenderers those who are kept arrears in this office as on date will not be accepted.

7. (i) The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 250 (Rupees two hundred and fifty only) in cash as earnest money along with their tenders. The earnest money deposit will be refunded to the unsuccessful tenderers as and when the tender process is completed.

(ii) The successful tenderer should remit the balance of tender amount immediately, by deducting the earnest money deposit amount.

(iii) An acceptance letter should be provided by the successful tenderer within a week time. Only after receipt of the same, the successful tenderer would be allowed to enjoy the usufructs.

8. If, the tender opening date *i.e.*, on 15-12-2022 happens to be a public holiday, the tenders will be received up to 3.00 p.m. and opened at 3.30 p.m. on the next working day.

9. This Office reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof.

10. If, any dispute arises in this regard, the decision of the Director of Industries and Commerce, Puducherry, will be the final.

**DEPUTY DIRECTOR.**